



au 10 février

expo

musek

Philémon, chanson, Salle Fortune
Debon, *Neufchef*, 20h30. Tél. 0033 3
82 85 17 44.

t h e a t e r

Fortsetzung Seite 14

WOCHEN VOM 1. BIS 10. FEBRUAR

junior

konferenz

musek

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Hubert Soudant, oeuvres de Haydn, Mozart et Beethoven, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h.

t h e a t e r

Viel Lärm um nichts, Komödie von
W. Shakespeare, Alte Feuerwache,
Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681
30 92 - 0.

Der Schein heiligt die Mittel, politisch-satirisches Kabarett mit

party / bal

konterbont

Getrennt dichten - Vereint vortragen, das gemischte Doppel



aus Horst Tomayer und Hermann
L. Gremliza, Kunstwerk (Scheidter
Str. 1), *Saarbrücken, 20h.* Tel. 0049
681 9 38 01 98.

Rosa Sitzung, schwul-lesbischer
Karneval, SchMIT-Z, Trier, 20h11.
Tel. 0049 651 1 41 14 61.

Les récits des tribus Oméga, avec
la Cie Castafiore, chorégraphie:
Marcia Barcellos, assistée de Denis
Giuliani, Arsenal, Grande Salle,
Metz, 20h30. Renseignements et
réservations par tél. 0033 3 87 74 16
16.

[illegible]



Le Jansen-Grier Duo avec Dorothee Jansen, soprano (Photo) et Francis Grier au piano à queue interpréteront le dimanche 3 février des Lieder de Schumann à l'Eglise Protestante à Luxembourg-ville.

Fortsetzung von Seite 13

Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Außer Kontrolle, Komödie von Ray Cooney, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Les Fourberies de Scapin, de Molière, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 20h.* Renseignements et réservations par tél. 22 28 28.

Edward II, von Christopher Marlowe, in einer Inszenierung von Johannes Zemetzer, Kapuzinertheater, *Luxembourg, 20h.* Tel. 22 06 45 (Mo. - Fr. 14h - 18h30).

Der zerbrochene Krug, von H. von Kleist, Forum Campus Geessekneppchen, *Luxembourg, 20h.* Tel. 26 45 88 70 (15h -19h).

Indien, Tragikomödie von Josef Hader und Alfred Dorfer, Studio des Theaters, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Das Fest des Kaisers, Opera inspiriert von "Der Schauspiel-direktor" von W.A. Mozart, Spieltechnik: Holzmarionetten und Schattentheater, Das Kleine Theater im Rathaus (Eingang Betzenstraße), *Saarbrücken, 20h.* Tel. 0049 681 9 36 49 - 0.

C'était mieux quand c'était pire, de et avec Claude Frisoni, TOL, *Luxembourg-Bonnevoie, 20h30.* Tél. 49 31 66.

Eclats de pire, par Duss et Bonnaf, Salle Braun (rue Mozart), *Metz, 20h30.* Tél. 0033 3 87 65 73 11.

Andromaque, de Racine, mise en scène: Daniel Mesguich, créé à la Comédie Française, Théâtre Populaire de Lorraine, *Thionville, 20h30.* Renseignements et réservations par tél. 0033 3 82 82 14 92.

party/bal

Tough Stuff, Super Rock Night mit DJ Don (Flash), Stage, *Trier, 21h.* Tel. 0049 651 5 61 10 20.

Luke-Party, Alternative, Crossover, Metal, Lucky's Luke, *Trier, 23h.* Tel. 0049 651 8 34 53.

konterbont

Frauen als Objekt männlicher Begierde? Frauengruppe, CFFM, *Luxembourg, 15h - 18h.* Tel. 49 00 51 - 1.

Patch of Grass / Taboo Or Not / Move, Choreografien von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Der Nussknacker, Ballett von Peter I. Tschaikowski, Theater, *Trier, 19h30.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Rosa Sitzung, schwul-lesbischer Karneval, SchMIT-Z, *Trier, 20h11.* Infos unter Tel. 0049 651 1 41 14 61.

So, 3.2.

junior

Opern-ABC, die Kinderzauberflöte, Foyer des Theaters, *Trier, 11h15.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

T'es bien trop petit, de Jean-Michel Maman, avec Le Théâtre du Paradis, Les Trinitaires, *Metz, 15h.*Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Les Bestioles, par le groupe Démons et Merveilles, Théâtre des Capucins, *Luxembourg, 15h.*

musek

4. Kammerkonzert, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 11h.* Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Kolléisch in Concert 2002, Salle des fêtes de l'Athénée, *Luxembourg, 14h.*

Jackie O, opéra de Michael Daugherty, avec l'Ensemble Sortie d'Artistes, Opéra-Théâtre, *Metz, 15h.* Tél. 0033 3 87 75 40 50.

Philharmonie de Lorraine, sous la direction de Pascal Rophé, soliste Antonio Pompa-Baldi (piano), oeuvres de Brahms, Liszt et Webern, Arsenal, *Metz, 16h.* Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Luxembourg Philharmonia, concert viennois, oeuvres de Lehár, Strauss, Lumbye et autres, Centre Culturel et de Loisirs, *Oberanven, 17h.*

Concerto barocco, avec l'Ensemble de la Chapelle St. Marc Longsdorf, sous la direction de Claude Jacoby, oeuvres de Bach et Händel, église paroissiale, *Lintgen, 17h.* Tél. 3 28 28.

Voice Male, A cappella, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 17h.* Tél. 26 81 21 - 3 04.

Martin Folz solo, poetisch-politischer Liederabend, Welschnonnenkirche, *Trier, 17h.*

Faust (Margarethe), Opéra von Charles Gounod, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Urban Life, Jazz, TUFA, Großer Saal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

theater

Das Fest des Kaisers, Opera inspiriert von "Der Schauspieldirektor" von W.A. Mozart, Spieltechnik: Holzmarionetten und Schattentheater, Das Kleine Theater im Rathaus (Eingang Betzenstraße), *Saarbrücken, 15h.* Tel. 0049 681 9 36 49 - 0.

Fixfeier, de neie Programm vum Cabarenert, mam Monique Melsen, Marianne Pettinger, Roland Gelhausen a Pascal Granicz, Café Albert Mousel, *Luxembourg, 18h.* Tél. 46 03 03 (14h - 18h).

Les Fourberies de Scapin, de Molière, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 18h30.* Tél. 22 28 28.

Lagenwechsel, von Barbara Troschka, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Außer Kontrolle, Komödie von Ray Cooney, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Der aufhaltsame Aufstieg des Arturo Ui, Drama von B. Brecht, Theater, *Trier, 19h30.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

konterbont

Faites tester vos bijoux, atelier, natur musée, *Luxembourg, 15h + 17h.* Tél. 46 22 33 - 1.

Arrêt sur images, l'historicisme dans les collections de deux amateurs du 19e siècle, visite guidée (en français), Villa Vauban, *Luxembourg, 15h.*

Or - Gold, visite guidée en français, natur musée, *Luxembourg, 16h.* Tél. 46 22 33 - 1. En français.

Rosa Sitzung, schwul-lesbischer Karneval, SchMIT-Z, *Trier, 18h11.* Tel. 0049 651 1 41 14 61.

Istanbul, documentaire filmé de Gérard Civet, Cinéma Gaumont-Palace, *Metz, 18h15.*

Exploration du monde, Vietnam - Laos - Cambodge, à la rencontre des peuples, Conservatoire, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95.

Mo, 4.2.

konferenz

Afrique du Sud: un monde dans un seul pays, une projection/conférence de Resy Wachter, Centre culturel et d'éducation populaire, *Bonnevoie, 20h.* Tél. 48 27 30.

musek

Maelstrom, rock électronique et improvisation, Théâtre du Saulcy, *Metz, 19h30.*

Monday Jazz Night, mit Heiner Franz & Friends, Kunstwerk (Scheidter Str. 1), *Saarbrücken, 20h30.* Tel. 0049 681 9 38 01 98.

theater

Unetsu, butô, par le groupe Sankai Juku, Théâtre, *Esch, 20h.* Tél. 54 09 16.

konterbont

12. Wanterliesunge vum LSV, mam Roland Harsch, Nico Helminger, Jhemp Hoscheit a Colette Mart, Kunschthaus beim Engel, *Luxembourg, 19h30.*

Exploration du monde, Vietnam - Laos - Cambodge, à la rencontre des peuples, Conservatoire, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95.

Die Eidechse, Lesung mit Carola Stahl, Saarländisches Künstlerhaus, *Saarbrücken, 20h.* Tel.: 0049 681 37 24 85.

Di, 5.2.

junior

Alice im Wunderland, Musical von Alexander Etzel-Ragusa, nach Lewis Carroll, Theater, *Trier, 11h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Moi Je, spectacle burlesque muet, avec la Cie le Tourbillon, Salle Braun (rue Mozart), *Metz, 14h30.* Tél. 0033 3 87 75 73 11.

konferenz

Le Butô et la compagnie Sankal Juku, par Geneviève Charras (historienne et journaliste de danse), Théâtre Dansé et Muet, *Luxembourg, 18h30.*

Gréngen Zentrum - Uni Nordstad! Jo, mee wéi? Ronndëschgesprëch mam André Bauler, Robert Bohnert, Jeff Engelen, Marco Gaasch, Claude Halsdorf, Marco Schank, Charel Schmit a Fränk Thillen, Moderatioun: Dan Roder, Festsall vun der Gemeng, *Ettelbruck, 20.h.* Org. CSJ.

musek

Kolléisch in Concert 2002, Salle des fêtes de l'Athénée, *Luxembourg, 19h.* Complet!

Gao Ping, pianiste et compositeur chinois, avec ses amis Markus Brönnmann (flûte) et Anita Jehli (violoncelle), Foyer Européen, *Luxembourg, 20h.*

Jackie O, opéra de Michael Daugherty, avec l'Ensemble Sortie d'Artistes, Opéra-Théâtre, *Metz, 20h30.* Tél. 0033 3 87 75 40 50.

theater

Viel Lärm um nichts, Komödie von W. Shakespeare, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Häppi end, Text a Spill: Jemp Schuster, Musek: Erny Delosch, Artistesch Berodung: Claude Mangen, Café Ubu, Theater, *Esch, 20h.*

Der zerbrochene Krug, von H. von Kleist, Forum Campus Geessekneppchen, *Luxembourg, 20h.* Tel. 26 45 88 70 (15h -19h).

Der aufhaltsame Aufstieg des Arturo Ui, Drama von B. Brecht, Theater, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Il était une fois ..., par Utopium Théâtre, La Passerelle, *Florange, 20h30.* Tél.: 0033 3 82 59 17 99.

9 mm, de Lionel Spycher, mise en scène: Stéphanie Loïk, Théâtre Populaire de Lorraine, *Thionville, 20h30.* Tél. 0033 3 872 82 14 92.

Fixfeier, de neie Programm vum Cabarenert, mam Monique Melsen, Marianne Pettinger, Roland Gelhausen a Pascal Granicz, Café Albert Mousel, *Luxembourg, 20h30.* Tél. 46 03 03 (14h - 18h).

konterbont

Offener Lesbentreff, Cid-femmes, *Luxembourg, 19h - 21h.* Tel. 24 10 97.

Männergruppe, Leitung: Helmut Gehle, Planning Familial, *Luxembourg, 19h30 - 21h15.* Tel. 48 59 76.

Oppenen IP-Krees 2002, Diskussionen zur Individualpsychologie, Literaturbesprechungen, Austausch von persönlichen Erfahrungen u. a. Org.: Société Lux.

de Psychologie Adlérienne, Melusina, 1. Stock, *Luxembourg, 19h30.*

Patch of Grass / Taboo Or Not / Move, Choreografien von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Exploration du monde, Vietnam - Laos - Cambodge, à la rencontre des peuples, Conservatoire, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95.

Mi, 6.2.

junior

Alice im Wunderland, Musical von Alexander Etzel-Ragusa, nach Lewis Carroll, Theater, *Trier, 11h + 14h30.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Moi Je, spectacle burlesque muet, avec la Cie le Tourbillon, Salle Braun (rue Mozart), *Metz, 15h.* Tél. 0033 3 87 75 73 11.

T'es bien trop petit, de Jean-Michel Maman, avec Le Théâtre du Paradis, Les Trinitaires, *Metz, 15h.* Tél. 0033 3 87 75 75 87.

musek

Kolléisch in Concert 2002, Salle des fêtes de l'Athénée, *Luxembourg, 19h.* Complet!

Die lustigen Weiber von Windsor, komisch-phantastische Oper von Otto Nicolai, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Couleur Prévert, textes, poèmes et chansons, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 20h.* Tél. 26 81 21 - 3 04.

Wiener Brahms Trio, Shostakovich, Brahms et Saint-Saëns, Conservatoire, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95.

Paris Combo, chanson, Arsenal, *Metz, 20h30.* Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Ash, pop-rock d'Irlande du Nord, Kulturfabrik, *Esch, 21h.* Tél. 55 44 93-1.

Claude Tisenga, keyboard live, Café Manitou (1, rue du Pont), *Luxembourg, 22h.*

theater

9 mm, de Lionel Spycher, mise en scène: Stéphanie Loïk, Théâtre Populaire de Lorraine, *Thionville, 19h.* Tél. 0033 3 872 82 14 92.

Außer Kontrolle, Komödie von Ray Cooney, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Der zerbrochene Krug, von H. von Kleist, Forum Campus Geessekneppchen, *Luxembourg, 20h.* Tel. 26 45 88 70 (15h -19h).

Häppi end, Text a Spill: Jemp Schuster, Musek: Erny Delosch, Artistesch Berodung: Claude Mangen, Café Ubu, Theater, *Esch, 20h.*

konterbont

Ess-Störungen erkennen, Staminee für Frauen mit Nadège Feustel, Fraëntreff Kopplabunz, *Luxembourg, 14h15.* Tel. 22 07 14.

Texte und Lieder zum Thema Engel, Lesung mit Musik, Historisches Museum Saar, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 5 06 45 02.

Die rasende Clärenore - Eine Frau fährt um die Welt, Michael Winter liest aus seinem dokumentarischen Roman "Pferdestärken", TUFA, Kleiner Saal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Do, 7.2.

junior

Tribu Iota, avec la Cie Festina Lente, sous chapiteau à la FIM, *Metz, 14h30.*

Astronomie a Weltall, Atelier fir duerch den Teleskop ze kucken, Science Club, *Luxembourg, 15h.* Tél. 46 22 33 429.

konferenz

La tragédie de Pedro et de Inês de Castro dans la littérature et la culture portugaises, par Paula de Lemos (Université de Sarrebruck), Centre Universitaire, *Luxembourg, Tél. 43 01 - 3 48 03.*

Der Schinderhannes, die Mordbrennerstochter und eine vergessene ältere Dame, Frauenbibliothek (Bleichstr. 4), *Saarbrücken, 19h.* Tel. 0049 681 9 05 17 32.

Hyperaktivität und psychische Erkrankungen durch Allergien gegen Nahrungsmittel und Chemikalien, Referent: Dr. med. Klaus - Dietrich Runow, Brasserie du Casino de Bonnevoie, *Luxembourg, 20h.*

musek

Kolléisch in Concert 2002, Salle des fêtes de l'Athénée, *Luxembourg, 19h.* Complet!

The Panic / Infinito Nero, A chamber opera von David Sawyer / Estasi von Salvatore Sciarrino, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Howard Griffiths, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 20h.* Tél. 26 81 21 - 304.

Magnus Lindgren 4tet, jazz, Brasserie L'Inoui, *Redange, 20h.* Tél. 26 62 02 31.

Jazz am Donnerstag, mit "Jan Tonic", Das Kleine Theater im Rathaus (Eingang Betzenstraße), *Saarbrücken, 20h.* Tel. 0049 681 9 38 63 73.

Comin'Correct, Defdump, NCID, Pipeline (Skatepark), *Messancy, 20h.*

Jam Session, scène ouverte à toute-s les musicien-nes qui veulent prendre plaisir à partager quelques standards du jazz dans une ambiance conviviale, Les Trinitaires, *Metz, 21h.* Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Boppin'B, Rock'n'Roll, Swing, Rockabilly und Ska, DuCSaal, *Freudenburg, 21h30.* Tel. 0049 6582 2 57.

theater

Tohuwaababa, Stück von Ernst Jandl mit Barbara Scheck, Peter Tiefenbrunner und Martin Conrath, Leidinger (Mainzer Str. 10), *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 93 27 - 0.

Lucrèce Borgia, de Victor Hugo, Théâtre, *Esch, 20h.* Tél. 54 09 16.

Patate, comédie de Marcel Achard, avec Bernard Menez, Opéra-Théâtre, *Metz, 20h30.* Tél. 0033 3 87 75 40 50.

Fixfeier, de neie Programm vum Cabarenert, mam Monique Melsen, Marianne Pettinger, Roland Gelhausen a Pascal Granicz, Café Albert Mousel, *Luxembourg, 20h30.* Tél. 46 03 03 (14h - 18h).

party/bal

Weiberfasching, mit "Grupo Rumbon" und "California", TUFA, Großer Saal, *Trier, 18h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

